

tion of legislation respecting the professions and may also be forwarded to the professional order that made the Regulation, as well as to interested persons, departments and agencies.

JEAN-K. SAMSON,
*Chair of the Office des
professions du Québec*

Regulation respecting professional acts that may be performed by persons other than midwives on certain terms and conditions

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. h)

1. In this Regulation,

“diploma meeting permit requirements” means a diploma recognized by regulation of the Government made under the first paragraph of section 184 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26) as meeting the requirements for the permit issued by the Ordre des sages-femmes du Québec or, until the coming into force of such a regulation the purpose of which is to determine for the first time the diplomas which meet permit requirements, the diploma of university studies in midwifery awarded by Université du Québec à Trois-Rivières; and

“midwifery program” means the theoretical and clinical training leading to a diploma meeting permit requirements.

2. A person enrolled in the midwifery program may, for the purposes of the program, perform any professional act that a midwife may perform on the same conditions but only under the supervision of a midwife.

3. A person may, during a course, a training period or any training activity recommended by the Bureau for the purposes of the recognition of a diploma equivalence or training, perform any professional act that a midwife may perform on the same conditions but only under the supervision of a midwife.

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Draft Regulation

An Act respecting threatened or vulnerable species (R.S.Q., c. E-12.01)

Threatened or vulnerable species and their habitats — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting threatened or vulnerable species and their habitats, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to designate the American shad, the anatum peregrine and the bald eagle as vulnerable species in accordance with the list of threatened or vulnerable wild vertebrates, likely to be so designated that was published in 1993 in the *Gazette officielle du Québec*.

Their designation as vulnerable species has no impact on businesses, including small and medium-sized businesses.

For further information, please contact

Mr. Pierre Lachance
Société de la faune et des parcs du Québec
Direction des territoires fauniques et
de la réglementation
675, boulevard René-Lévesque Est, 11^e étage, boîte 96
Québec (Québec) G1R 5V7

Telephone: (418) 521-3880, extension 4767
Fax: (418) 646-5179
E-mail: pierre.lachance@fapaq.gouv.qc.ca.

Any person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister responsible for Wildlife and Parks, 900, boulevard René-Lévesque Est, bureau 336, Québec (Québec) G1R 2B5 or to the Minister of the Environment, 675, boulevard René-Lévesque Est, 30^e étage, Québec (Québec) G1R 5V7.

RICHARD LEGENDRE,
*Minister responsible
for Wildlife and Parks*

ANDRÉ BOISCLAIR,
*Minister of
the Environment*

Regulation to amend the Regulation respecting threatened or vulnerable species and their habitats*

An Act respecting threatened or vulnerable species
(R.S.Q., c. E-12.01, s. 10)

1. The Regulation respecting threatened or vulnerable species and their habitats is amended in section 2

(1) by inserting the following before paragraph 1:

“(0.1) the American shad (*Alosa sapidissima*);” ; and

(2) by inserting the following after paragraph 1:

“(1.1) the anatum peregrine (*Falco peregrinus anatum*); and

(1.2) the bald eagle (*Haliaeetus leucocephalus*);”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5262

* The Regulation respecting threatened or vulnerable species and their habitats was made by Order in council 950-2001 dated 23 August 2001 (2001, *G.O.* 2, 4851) and has not been amended since that date.